



STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY  
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it  
Info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com  
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.  
Registro Imprese Torino 00530230010

## DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

|                                                                                                                          |                          |                         |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| Tipo Documento<br><b>Bolla</b>                                                                                           | Numero<br><b>2400858</b> | Data<br><b>13/11/24</b> | Foglio<br><b>1</b> |
| Cliente<br><b>MAGNA PT SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br>Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 |                          |                         |                    |
| Merce da Consegnare A:<br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br>Tel:0805858111 BA Fax:0805858554         |                          |                         |                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                 |                                       |                                  |                                       |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Trasporto a Mezzo<br>SCHWEITZER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                 | Porto                                 |                                  | Causale Trasporto<br>Vendita          |                                               |
| Agente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                 | Codice Cliente<br>4010000163          | Codice Fiscale<br>04886850728    | Partita IVA<br>IT 04886850728         |                                               |
| Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Descrizione                                                                                                                                     |                                       |                                  | U.M.                                  | Quantità                                      |
| 006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002<br>080.91 ZAHNKRAZ<br>Vs Cod.: 2511108091<br>Lotto: 305533-V<br>400 HESON N°pezzi X cassone 175,000 |                                       |                                  | NR                                    | 1050,000<br>6,000                             |
| <p>V.305533</p> <p><b>KUEHNHAGEL S.r.l.</b><br/>ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 1050<br/>Quantità effettiva:<br/>Tipo imballaggio:<br/>Quantità imballi: 6<br/>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br/>Data controllo: 15/11/24<br/>Firma: </p> <p>180379846<br/>5013787111<br/>180380221<br/>407688</p>        |                                                                                                                                                 |                                       |                                  |                                       |                                               |
| Totale Colli<br>6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 | Peso Netto<br>5408,0000 KG            | Peso Lordo<br>5828,0000 KG       | Volume<br>MC                          | Aspetto Esteriore Del Beni<br>CASSONI LAMIERA |
| Trasportatore<br>SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                 |                                       |                                  |                                       |                                               |
| Targa<br>LBSC2440                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Destinatario | <input type="checkbox"/> Vettore | Data/Ora Inizio Trasporto<br>13/11/24 | Firma Conducente<br>                          |
| ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:<br>Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza<br>riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli)<br>di persone o cose), ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della Strada. |                                                                                                                                                 |                                       |                                  |                                       |                                               |

rosa - Exemplar für Absender    rosa - Exemplaire de l'expéditeur    rosa - Exemplaar voor afzender    rosa - Esemplare per mittente    pink - Copy for sender    rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger    bleu - Exemplaire du destinataire    blau - Exemplaar voor geadresseerde    blu - Esemplare per destinatario    blue - Copy for consignee    blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer    vert - Exemplaire du transporteur    groen - Exemplaar voor vervoerder    verde - Esemplare per trasportatore    green - Copy for carrier    grün - Exemplar für Frachtführer

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br> <b>VITTONÉ s.r.l.</b><br>Frazione Gallenga<br>10087 Valperga (TO)<br>R.IVA/C.F. 00530230011                                                                                                                                      |  |                                                                                |  |                                                                   | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL<br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>MAGNA PT SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BA)</b>                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                |  |                                                                   | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu <b>70026 MODUGNO (BA)</b><br>Land/Pays<br><br><b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu <b>VALPERGA (TO) VIA 4</b><br>Land/Pays <b>13/11/2024</b><br>Datum/Date<br><br><b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés |  |                                                                                |  |                                                                   | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br><b>3019</b><br><br><b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>24 HESON</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><b>REZZI STAMPATI IN</b> |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><b>ACCIAIO</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistikknummer<br>No. statistique                    |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>22599 kg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³ |  |                           |  |                                     |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN<br><b>UN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom volt N°9                                           |  | <b>Gefahrzettelnummer-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                          |  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>Absender</b><br>L'expéditeur     |  | <b>Währung</b><br>Monnaie |  | <b>Empfänger</b><br>Le Destinataire |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à <b>VALPERGA (TO) 13/11/2024</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>22</b> <b>VITTONÉ s.r.l.</b><br>Frazione Gallenga<br>10087 Valperga (TO)<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur) <b>00530230011</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>23</b> <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                                                            |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>24</b> <b>KUENNE + NAGEL s.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>Empfänger<br>Réception des marchandises<br>Datum<br>Date<br><b>15 NOV 2024</b><br><b>"Firma in conserva di quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><br><b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><br><b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers<br><b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg<br>Kfz <b>10SC 2460</b><br>Anhänger <b>SLR 180 4000-C</b><br><br><b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b><br><br><b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b> |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |
| Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                |  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |  |                                                                  |  | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                     |  |                           |  |                                     |  |

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereintragungen können müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Fol geführlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Punkt anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.